



## **Aviso de Práticas de Privacidade dos Programas de Perturbação Associada ao Uso de Substâncias (Parte 2) do Care New England\***

### **ESTE AVISO DESCREVE:**

- **COMO É QUE AS INFORMAÇÕES DE SAÚDE SOBRE SI PODEM SER UTILIZADAS E DIVULGADAS**
- **OS SEUS DIREITOS NO QUE DIZ RESPEITO ÀS SUAS INFORMAÇÕES DE SAÚDE**
- **COMO APRESENTAR UMA QUEIXA RELATIVAMENTE A UMA VIOLAÇÃO DA PRIVACIDADE OU SEGURANÇA DAS SUAS INFORMAÇÕES DE SAÚDE, OU DOS SEUS DIREITOS RELATIVAMENTE ÀS SUAS INFORMAÇÕES**

**TEM DIREITO A UMA CÓPIA DESTA AVISO (EM PAPEL OU EM FORMA ELETRÔNICA) E A DISCUTI-LO COM O RESPONSÁVEL PELA PRIVACIDADE DO CARE NEW ENGLAND ATRAVÉS DA LINHA DE APOIO À CONFORMIDADE (877) 835-5263 OU [CNECOMPLIANCE@CARENE.ORG](mailto:CNECOMPLIANCE@CARENE.ORG) SE TIVER ALGUMA DÚVIDA.**

Este Aviso aplica-se aos programas de perturbação associada ao uso de substâncias do Sistema de Saúde Care New England regulados pela lei federal 42 U.S.C. § 290dd-2 e 42 C.F.R. Parte 2, a Confidencialidade dos Registos de Pacientes com Perturbação Associada ao Uso de Substâncias (“Parte 2”) no Butler Hospital, Kent Hospital, The Providence Center e Women and Infants (coletivamente “Prestadores de SUD”). Os Prestadores de SUD são obrigados por lei a manter a privacidade das suas informações de saúde de acordo com a legislação federal e estatal. Em particular, protegemos a privacidade e a segurança dos seus registos de pacientes com perturbações associadas ao uso de substâncias, de acordo com a Parte 2, para além da HIPAA e da legislação estatal aplicável. Este Aviso de Práticas de Privacidade (“Aviso”) descreve os nossos deveres legais e práticas de privacidade relativamente às informações de saúde. A lei exige que mantenhamos a privacidade dos registos, que o informemos dos nossos deveres legais e práticas de privacidade relativamente aos registos e que o notifiquemos após uma violação dos seus registos não seguros. Os Prestadores de SUD podem prestar cuidados de saúde através de prestadores de cuidados de saúde contratados com os Prestadores de SUD. Todos esses prestadores de cuidados de saúde concordaram em ficar vinculados por este Aviso.

Somos obrigados a cumprir os termos do Aviso atualmente em vigor. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações a este Aviso conforme permitido por lei. Reservamo-nos o direito de tornar as novas disposições do Aviso efetivas para todos os registos que mantemos

atualmente, bem como para quaisquer registos que recebamos no futuro. Se efetuarmos alterações materiais ou importantes às nossas práticas de privacidade, procederemos imediatamente à revisão do nosso Aviso. Cada versão do Aviso terá uma data de entrada em vigor. Se alterarmos este Aviso, pode aceder ao Aviso revisto no nosso website em <https://www.carenewengland.org/legal-notices> ou junto da rececionista em qualquer instalação do Prestador de SUD. Também afixaremos o Aviso de forma bem visível nas instalações dos nossos Prestadores de SUD.

Tem o direito de apresentar uma queixa se considerar que os seus direitos de privacidade foram violados. Se pretender apresentar uma queixa sobre as nossas práticas de privacidade, pode fazê-lo contactando o Gabinete de Privacidade do Care New England através da sua Linha de Apoio à Conformidade através do número (877) 835-5263 ou [cnecompliance@carene.org](mailto:cnecompliance@carene.org). Também tem o direito de apresentar queixa ao Secretário do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos, ao Procurador dos Estados Unidos do distrito judicial em que ocorreu a violação e ao gabinete da Administração de Serviços de Saúde Mental e Abuso de Substâncias (SAMHSA) responsável pela supervisão do programa de tratamento de opiáceos. Não será penalizado nem sofrerá qualquer tipo de retaliação por apresentar uma queixa.

#### **AS NOSSAS UTILIZAÇÕES E DIVULGAÇÕES:**

**Obteremos o seu consentimento por escrito para utilizar e divulgar as suas informações de saúde, exceto se formos autorizados a utilizar ou divulgar as suas informações sem o seu consentimento ao abrigo da legislação aplicável. As categorias seguintes descrevem as formas como podemos utilizar e divulgar as suas informações de saúde sem o seu consentimento por escrito ao abrigo da Parte 2. Na medida em que a lei estatal aplicável é ainda mais restritiva do que a Parte 2 sobre a forma como utilizamos e divulgamos qualquer informação sobre a sua saúde, cumprimos a lei estatal mais restritiva.**

**Dentro das nossas instalações.** O pessoal do Prestador de SUD que necessite das suas informações relacionadas com os seus deveres decorrentes da prestação de diagnóstico, tratamento ou encaminhamento para tratamento pode utilizar e partilhar as suas informações. Além disso, podemos partilhar as suas informações com a entidade que tem controlo administrativo direto sobre o nosso programa de perturbação associada ao uso de substâncias.

**Tratamento de urgência.** No caso de uma emergência médica de boa-fé em que não seja possível obter o seu consentimento prévio, podemos divulgar as suas informações de identificação a pessoal médico.

**Associados comerciais/Organizações de serviços qualificadas.** Podemos divulgar as suas informações a terceiros “associados comerciais” e “organizações de serviços qualificados” que efetuam vários serviços em nosso nome, tais como serviços de transcrição, faturação e cobrança, e que concordam em proteger a privacidade das suas informações de saúde.

**Auditorias.** Podemos divulgar as suas informações de saúde a entidades que estejam legalmente autorizadas a efetuar auditorias às nossas instalações, tais como entidades reguladoras governamentais. Essas entidades são obrigadas a manter a privacidade das suas informações.

**Processos judiciais.** Podemos divulgar as suas informações de saúde de acordo com decisões judicial que cumpram os requisitos da lei aplicável. Os registos, ou testemunhos que transmitam o conteúdo desses registos, não serão utilizados ou divulgados em qualquer processo civil, administrativo, criminal ou legislativo contra si, exceto com base num consentimento específico por escrito ou numa decisão judicial. Os registos só serão utilizados ou divulgados com base numa decisão judicial depois do membro ou o detentor do registo ter sido notificado e ter tido a oportunidade de ser ouvido, quando exigido por lei. Uma decisão judicial que autorize a utilização ou divulgação deve ser acompanhada de uma intimação ou outro mandato legal semelhante que obrigue à divulgação antes do registo ser utilizado ou divulgado.

**Comunicação de crimes nas nossas instalações ou contra o nosso pessoal.** Podemos divulgar a prática (ou ameaça de prática) de um crime por parte de um paciente nas nossas instalações ou contra o nosso pessoal a uma agência ou funcionário de aplicação da lei. Estamos autorizados a divulgar informações relativas às circunstâncias de tal incidente, incluindo o nome do suspeito, a sua morada, o último paradeiro conhecido e o estatuto de paciente no nosso programa.

**Denúncia de abuso ou negligência de crianças.** Podemos comunicar incidentes de suspeita de abuso e negligência de crianças às autoridades estatais ou locais competentes.

**Pessoas falecidas.** Podemos divulgar informações relacionadas com a causa da morte de um paciente ao abrigo de leis que exijam a recolha de dados sobre a morte ou outras estatísticas vitais ou que permitam investigar a causa da morte.

**Investigação.** Em determinadas circunstâncias, podemos divulgar as suas informações de saúde a investigadores que estejam a realizar um projeto de investigação específico. As suas informações de identificação nunca serão publicadas sem o seu consentimento por escrito.

**Relatórios da FDA.** Podemos divulgar informações de identificação do paciente a pessoal médico da Food and Drug Administration (“FDA”) que afirme ter razões para acreditar que a saúde de qualquer indivíduo pode ser ameaçada por um erro no fabrico, rotulagem ou venda de um produto sob a jurisdição da FDA e que as informações serão utilizadas com o objetivo exclusivo de notificar os pacientes ou os seus médicos de potenciais perigos.

**Informações não identificadas.** Podemos divulgar as suas informações não identificadas conforme permitido por lei, incluindo para fins de saúde pública.

#### **OUTRAS UTILIZAÇÕES E DIVULGAÇÕES:**

A utilização ou divulgação das suas informações de saúde para qualquer outro fim que não os acima indicados requer o seu consentimento por escrito. Alguns exemplos incluem:

- Notas de aconselhamento sobre perturbações associadas ao uso de substâncias: Não utilizaremos nem divulgaremos as suas notas de aconselhamento sobre perturbação associada ao uso de substâncias sem o seu consentimento por escrito, exceto quando permitido por lei.
- Autorização da sua presença nas nossas instalações: Não divulgaremos a sua presença no tratamento a pessoas que possam telefonar ou apresentar-se pessoalmente nas instalações, a menos que tenha dado o seu consentimento escrito para a divulgação.
- Marketing: Não utilizaremos ou divulgaremos as suas informações de saúde para fins de marketing sem o seu consentimento por escrito, exceto se permitido por lei.
- Venda das suas informações de saúde: Não venderemos as suas informações de saúde sem o seu consentimento por escrito, exceto nos casos permitidos por lei.
- Angariação de fundos: Não utilizaremos as informações do utilizador para angariação de fundos sem primeiro lhe darmos uma oportunidade clara e visível de optar por não receber comunicações de angariação de fundos. Para optar por não participar na angariação de fundos, ligue para (401) 921-8526.

Pode fornecer um único consentimento para todas as futuras utilizações ou divulgações para fins de tratamento, pagamento e operações de cuidados de saúde. Os registos que são divulgados a um programa da Parte 2, entidade abrangida ou associado comercial de acordo com o seu consentimento escrito para tratamento, pagamento e operações de cuidados de saúde podem ser divulgados por esse programa da Parte 2, entidade abrangida ou associado comercial, sem o seu consentimento escrito, na medida em que a HIPAA permita essa divulgação.

Se mudar de ideias depois de consentir na utilização ou divulgação das suas informações de saúde, pode retirar a sua autorização revogando o consentimento por escrito. No entanto, a sua decisão de revogar o consentimento não afetará ou anulará qualquer utilização ou divulgação das suas informações de saúde que tenha ocorrido antes de nos ter notificado da sua decisão, ou quaisquer ações que tenhamos tomado com base no seu consentimento. Para revogar um consentimento, notifique-nos telefonando ou enviando o seu pedido por correio para o Programa aplicável indicado na última página.

## **OS SEUS DIREITOS:**

Esta secção descreve os seus direitos relativamente às informações de saúde que mantemos sobre si. Todos os pedidos ou comunicações para exercer os seus direitos descritos abaixo devem ser enviados por escrito para o endereço do Programa aplicável indicado na última página.

**Obter uma cópia eletrónica ou em papel do seu registo.** Pode pedir para ver ou obter uma cópia eletrónica ou em papel do seu registo médico e de outras informações de saúde que temos sobre si, excluindo as suas notas de aconselhamento sobre perturbações associadas ao uso de substâncias. Forneceremos uma cópia ou um resumo das suas informações de saúde, normalmente no prazo de 30 dias após o seu pedido. Podemos cobrar

uma taxa razoável, baseada nos custos. Se o seu pedido for recusado, explicaremos os motivos e informá-lo-emos dos seus direitos.

**Solicitar comunicação confidencial.** Pode pedir-nos que o contactemos de uma forma específica (por exemplo, telefone de casa ou do escritório) ou que enviemos correio para um endereço diferente. Responderemos “sim” a todos os pedidos razoáveis.

**Pedir-nos para corrigir o seu registo médico.** Pode pedir-nos para corrigir as informações de saúde ou de faturação sobre si que considere incorretas ou incompletas. Podemos dizer “não” ao seu pedido, por exemplo, se o seu prestador de cuidados de saúde considerar que as informações atualmente existentes no seu registo estão completas e corretas. Se recusarmos o seu pedido, informá-lo-emos por escrito do motivo no prazo de 60 dias. Se concordarmos com o seu pedido, pedir-lhe-emos que nos indique os nomes das pessoas que pretende que recebam as informações corrigidas.

**Obter uma lista das pessoas com quem partilhámos informações.** Tem o direito de pedir um relatório de certas divulgações que fazemos das suas informações de saúde. Isto inclui divulgações feitas com o seu consentimento, divulgações para tratamento, pagamento e operações de cuidados de saúde através de um registo de saúde eletrónico e divulgações por um intermediário, nos três anos anteriores ao seu pedido. Fornecemos gratuitamente uma contabilidade por ano, mas cobraremos uma taxa razoável, baseada nos custos, se solicitar outra no prazo de 12 meses.

**Pedir-nos para limitar o que utilizamos ou partilhamos.** Tem o direito de solicitar restrições sobre a forma como as suas informações de saúde são utilizadas ou divulgadas para atividades de tratamento, pagamento ou operações de cuidados de saúde, incluindo quando tiver assinado um consentimento para estas divulgações. No entanto, não somos obrigados a concordar com a restrição solicitada, a não ser que essa restrição diga respeito à divulgação de informações de saúde à sua companhia de seguros de saúde e: (1) a divulgação tem como objetivo efetuar pagamentos ou operações de cuidados de saúde e não é exigida por lei; e (2) a informação de saúde diz respeito apenas a um item ou serviço de cuidados de saúde que o membro ou outra pessoa (que não a sua companhia de seguros de saúde) pagou na totalidade.

**Obter uma cópia deste Aviso.** Pode solicitar uma cópia em papel deste Aviso em qualquer altura, mesmo que tenha concordado em receber o Aviso por via eletrónica. Uma cópia em papel deste Aviso pode ser obtida junto da rececionista de qualquer instalação do Prestador de SUD e também está disponível no nosso website em <https://www.carenewengland.org/legal-notices>.

**Discutir este Aviso connosco.** O utilizador tem o direito de discutir este Aviso connosco. Contacte-nos através das informações de contacto abaixo indicadas.

#### **INFORMAÇÕES DE CONTACTO:**

Se tiver dúvidas ou preocupações sobre os seus direitos de privacidade ou sobre as informações contidas neste Aviso, contacte o Responsável pela privacidade do Care New

England através da Linha de Apoio à Conformidade (877) 835-5263 ou [www.MyComplianceReport.com](http://www.MyComplianceReport.com).

**\*Programas de Uso de Substâncias (Parte 2):**

Butler Hospital  
345 Blackstone Blvd  
Providence, RI 02906  
401-455-6321

Kent Hospital  
455 Tollgate Rd  
Warwick, RI 02886  
401-736-4291  
[KHROIHIM@carene.org](mailto:KHROIHIM@carene.org)

The Providence Center  
528 North Main St  
Providence, RI 02904  
401-276-6143

Women & Infants Hospital  
101 Dudley St  
Providence, RI 02905  
(401)274-1122 x41486  
[wih-roi@carene.org](mailto:wih-roi@carene.org)

**DATA EFETIVA DO PRESENTE AVISO:**

Este Aviso entra em vigor a partir de 24 de fevereiro de 2025.